

FLAGGAN

To preserve, teach and celebrate Swedish heritage.

Winter 2019

IN THIS ISSUE **Patterns, colors and Nordic design in exhibit**

Patterns, Colors and Nordic Design 1

by Anna Wranner

Swedish Heritage

The Sami 6

Elektra 6

Around the Museum

Dala Horses 3

Svenska Skolan 4

Swedish Fika 4

Volunteers 5

Saint Lucia Celebrations 7

Museum Store 8

New Curator 13

Don Ahlm's Presentation 14

New Members 16

Donations 17

Reservations and Museum Membership Forms 18

Programs & Events 9

The new exhibit features decorative patterns and vibrant colors in textile and mixed media paintings.

The artists behind it are sisters, Alison Aune and Kirsten Aune, whose Swedish heritage has inspired them both in their artwork. They grew up in Amherst, Mass., but regularly visited Minnesota to spend time with their relatives, taking a sauna by the lake or enjoying their grandmother's Christmas smörgåsbord. They gained an appreciation for their parents cultural heritage and their collection of Scandinavian art and design.

Today Alison and Kirsten live in Duluth, Minn. As artists they share an interest in patterns and vibrant color selections. Alison draws inspiration from traditional folk art and symbolic decorative designs

that she integrates into her mixed media

paintings. Kirsten creates hand-painted and silk screen printed contemporary geometric and floral textiles.

Both sister's artwork are exhibited nationally and internationally and pieces from their collections are being showcased in the main gallery of the Museum through March 15.



MISSION STATEMENT

Through its arts and educational programs and its permanent collection, the Swedish American Museum interprets the immigrant experience for children and adults and promotes an appreciation of contemporary Swedish-American culture.

FLAGGAN

is published quarterly by the
Swedish American Museum
5211 N. Clark St.
Chicago, IL 60640
Phone 773.728.8111
Fax 773.728.8870

Editors: KARIN MOEN ABERCROMBIE
K. STEPHEN ANDERSON
ANGELICA FARZANEH-FAR

Board of Directors Officers

Chair - JANET NELSON
Vice Chair - ELIZABETH PETERSON
Treasurer - TERRY UDDENBERG
Secretary - KATE M. SHEEHY

Board of Directors

JULIE BENSON
CATHERINE HOLMQUIST
ANNIKA JASPERS
TED JOHNSON
VEREEN NORDSTROM
STEVE SATEK
FRANK J. SCHNEIDER
JIM THYBONY
KEVIN WILLIAMS

Historic Consultant

DR. PHILIP ANDERSON

Museum Staff

Executive Director
KARIN MOEN ABERCROMBIE
Curator
EMILY ENGLAND
Communications Manager
ANGELICA FARZANEH-FAR
Member & Community Engagement Manager
CAROLINE GERBAULET-VANASSE
Education Manager STACEY NYMAN
Store Manager JITKA TERHAERDT
Marketing Associate ANNA WRAMNER
Accountant AFABLE CONSULTING

Board of Trustees

Chair - BENGT SJÖGREN
DR. GUNNAR ANDERSSON
LARS BRUNK
LARRY EKSTROM
ALBERT GOODMAN
GORDON GORANSON
ROBERT GRAMEN
RUSSELL HOLMQUIST
KERSTIN LANE
J. ROBERT LIND
NELS NELSON
WAYNE E. NELSON
KEN NORGAN
PAUL RIMINGTON
CLAES WARNANDER

Life Trustees

TOMAS AND BIRGITTA BERGMAN
NANCY BODEEN
ULLA BRUNK
BO AND ANITA HEDFORS
JON & JANE LIND

Dear members and friends,

We wish you all “God Fortsattning pa 2019.” Translated it means Good Continuation on 2019. It is something that many Swedes say to each other during January. It’s a nice way of acknowledging the new year and hoping that the year is good. That is what we are hoping for all of you, our members, supporters, and friends.

2018 was a year full of activities and a holiday season that was fulfilled with events for all ages and a Museum store that held treasures for everyone. Now it’s a new year and we hope that you can find something that you would like to do on our list of programs and events. In addition to what you see on the calendar we have our own “Museum To Do List.” During the first week of January we closed the Museum for four days in order to inventory the items left in the store, clean and dust the exhibits and start planning for the year. This Flaggan will outline what we have planned for the first quarter when it comes to programs, exhibits, and events. We have also included information about a trip to Bishop Hill that we are doing together with American Daughters of Sweden, we hope you can join us on May 4 for a day of Swedish history.

Looking ahead we are hoping to make progress on our buildings and a new retail space and a café. It will take some time since we have more “behind the scenes” work to do to get the buildings ready for the move. In the meantime we are planning to have pop-up cafés in the gallery space to serve Swedish delicacies. The Swedish food calendar and the dates for special food days during the first part of 2019 are listed in Flaggan. We will serve Morotskaka (Carrot cake) on Feb. 3, Semlor (Fat Tuesday Buns) on March 5, and Våfflor (Waffles) on March 25. If our talents work well we might even try to have some Mazariner (almond tarts) for March 13. We will make it known via social media and emails if it will happen or not.

Many of us are having fun making Swedish treats and we are happy that the Museum community seems to enjoy them. The sandwiches served during Julmarknad were quickly gone and we enjoyed working with SWEA for the Julkafé. Thanks to Paulina Meat Market and Marie Wikstrom we were able to sell special refrigerated holiday food as well. Many of the staples will be available throughout the year and for the holidays we will stock up on specialties.

In addition to the Museum there are two other businesses that serve Swedish and Scandinavian food in Andersonville. We hope that you go to SVEA for their pancakes, meatballs and Viking Breakfast. Also great is Lost Larson for coffee and a baked treat, and everything from hearty breads to cardamom rolls and almond pastries. Later this spring we will welcome Swedish Covenant Hospital to Andersonville when their health clinic “The Clark” opens in the old Swedish Bakery building.

We would love to hear what your favorite Swedish treat or food is so that we can add it to our list of potential future Cooking Events or Baking Days.

During the grey and cold winter months we need something to put a smile on our face. The new exhibit “Colors from the North” will most likely do that. It’s a mix of textile and painted artwork and full of color and is here in our gallery until March 15. We hope you get a chance to enjoy it!

Best wishes for a great 2019 and hope to see you at the Museum.

Med vänliga hälsningar

Karin

Dala Horses Bring the Past to the Present

by Stacey Nyman

When most people think of a horse, they picture a mighty creature roaming green pastures or galloping through a western town. When you are at the Swedish American Museum, your thoughts go to a horse of a different variety. One that is colorful, elegant and the definition of tradition - the Dala Horse. The Dala Horse (or Dalahäst, in Swedish) is an abbreviation for dalecarlian, which refers to the dialect spoken in the province of Dalarna in Sweden.

The origin of the Dala Horse is not certain, but the most popular theory is that wood cutters from the province of Dalarna would use scraps to carve small toys for children. Because the horse was a very important animal at the time, being used

for farm work, travel and much more, it was a common figure that would be created. The earliest reference of wooden horses for sale dates to 1623.

Most early horses were not painted. Early in the 19th century painting them one solid color became common. As they gained popularity and people started purchasing them, villagers began painting them using the kurbits style, which was also used on furniture and walls.

The Dala Horse became well known world-wide in the 1930s during the World's Expo in Paris in 1937 and at the World's Fair in New York in 1939. Outside the Swedish Pavilion at the World's Fair stood a giant Dala Horse which grabbed the attention of the public. It was at that time the



Painting Dala Horses at the Museum

horses began being mass produced and they became known as a symbol of Sweden.

Authentic horses are still hand-carved and hand-painted today. At least nine people play a part in the creation of each authentic Dala Horse and from start to finish, the process takes approximately two weeks to complete.

Recently at the Museum,

we invited families for the first time to participate in the creation of a very special Dala Horse – their own! Everybody was provided with an unpainted horse, some paint, and a morning filled with stories, laughter and creativity! Our hope was that families would gather together, create memories and a piece of art that could be passed down from generation to generation.

While most Dala Horses are painted in a traditional pattern the Museum has its own version celebrating Swedish-American history. These are life-size horses. One stands at the corner of Clark and Farragut and the other inside the Museum. If you are looking for something to bring home with you, the Museum Store has a large selection of traditional Dala Horses in all colors and sizes for sale.



Completed Dala Horses

Exciting addition to the Museum

By Angelica Farzaneh-Far

Svenska skolan is classes taught in Swedish for children aged 6-20. It is an initiative by the Swedish government to supplement the education of Swedish children and young adults living abroad, teaching them geography, culture and history in Swedish.

The Swedish American Museum has been hosting Svenska skolan for a number of years and in different formats. The current Svenska skolan was started in 1991 by Gerd Sjögren. Since then we have seen a steady stream of children coming to the Museum on Sunday mornings to learn about their heritage.

This year it was decided to place Svenska skolan

under the management of the Museum. This was a natural step since it falls in line with the mission and work of the Museum. On a regular basis this makes little difference to the teachers or children, but it simplifies the administrative process. To the Museum it is an opportunity to grow its activities.

For the 2018-2019 school year we have 35 children age 5 to 14. They are divided into three groups. The youngest group is still working on building a strong vocabulary and their Swedish reading and writing skills. They spend part of their day doing crafts and learning about Swedish holidays



Svenska skolan's youngest students

and customs. The middle group is focusing on geography and culture. They explore the many regions of Sweden and the richness and variety found in nature. They build strong reading and writing skills. The oldest group delves into history. They

learn about the different time periods and people who have helped shaped Sweden as a country. By this time the children have usually developed strong language skills and a deep connection to their parents' home country.

Join us for a Swedish fika!

By Angelica Farzaneh-Far

Sweden is famous around the world for its fika because it is more than just a cup of coffee. The Swedish fika is a two-part experience. First it requires the participant to take his or her time to really enjoy the coffee break. Fika is a few minutes to relax and forget about daily tasks and obligations. Second it refers to the coffee, tea and accompanying sweet baked goods itself. Sweden has a long tradition of baking all kinds of sweet treats to keep on hand for a fika break or an unexpected visit.

With the newly renovated kitchen, the Museum is going to host a number of pop-up cafés in the

upcoming months. These will focus on the upcoming food days. Unfortunately, we will not be able to host a café for every food day of the year but for your enjoyment you can find the list of Swedish food days at the right. Visitors to the café can take a few moments to enjoy a cup of coffee or tea together with a treat in the main gallery. Enjoy the art on display on your own or with a friend while sampling a traditional Swedish treat.

Swedish food days

FEBRUARY

- 1 Vegetarian day
- 3 Carrot cake day
- 15 Jelly raspberry day
- 19 Crispbread day

MARCH

- 3 Mandelkubb day
- 5 Fat Tuesday (Semlor)
- 7 Punchrulle day
- 12 Sausage day
- 13 Mazarin day
- 25 Waffle day

Volunteer Opportunity Spotlight: Events at the Museum

by *Caroline Gerbaulet-Vanasse*

There are many different areas at the Museum where we can use your help as a volunteer. In different issues of *Flaggan*, we highlight one area or opportunity at a time. In the last issue we looked at the work involved in volunteering in the store. In this issue, we are going to discuss event volunteering. This is an excellent opportunity for someone who cannot volunteer on a regular basis, but would love to be involved.

Throughout the year the Museum runs or participates in events and programs big and small that benefit from the help of volunteers. The word 'benefit' sells the truth short. We could not put on half the events we want to offer without the hard work and help from you, our hardworking volunteers!

On Nov. 3, a committed troupe of volunteers

helped the Museum staff and Gala committee to run the silent auction at the annual *Aspire!* fundraising gala. A month later we used the help of volunteers to put on one of the family highlights of the year, 'Breakfast with Tomten' a two-day breakfast and crafts event during which the children get to meet Tomten (Santa).

There were two more events in December, largely dependent on volunteers for their success: our annual *Julmarknad* (Swedish Christmas Market) during the first weekend, and *Lucia*, which followed close upon its heels. For those who are not familiar with *Julmarknad*, it requires nearly the same amount of participation from our volunteers as *Midsommarfest* does in June. The weekend is broken up into shifts during which various

tables and activities need volunteers. There were crafts and children's activities, the store was bustling, and we had tables and visitors to care for on behalf of the Museum. *Lucia* to a large extent is a time when we need volunteers to help us with crowd control, helping the children get ready, and other odds and ends.

In this article only a few of the many opportunities have been highlighted. But all our volunteers – old-timers, as well as the ones who joined us for the first time – made the 2018 holiday season at the Museum a large success!

In 2019, a number of new opportunities will arise. The Museum hosts different events throughout the year, that need the help of volunteers. With the new kitchen, the Museum will host a number of pop-up cafés that will provide a new kind of event

volunteering. Please be on the lookout for e-mails, and please let this article motivate you to reach out if you see an event on our calendar that you want to participate in. Please look for the next volunteer article, wherein we will shine a spotlight on another of our fantastic volunteer opportunities. We hope you are curious about what goes on amongst the treasure trove that is our collections, or that you might want to know more about what it is like to be at the admissions desk.

So, you want to volunteer? That is wonderful to hear! You may contact us to apply or to ask questions in the following manners: go to Involvement Opportunities on our website SwedishAmericanMuseum.org or email [Caroline Gerbaulet-Vanasse](mailto:Caroline.Gerbaulet-Vanasse@samac.org) at cgerbauletvanasse@samac.org

You are Cordially Invited to Join Our Upcoming Day Trip to Bishop Hill and Andover, IL

Saturday, May 4, 8 a.m. - 8:30 p.m. Travel together from Chicago by motor coach.

Sponsored by American Daughters of Sweden

HIGHLIGHTS INCLUDE:

A Docent led tour, VASA National Archives Museum, Prairie Arts Center demonstrations, shopping, and more...

P.L. Johnson's Restaurant for a traditional Swedish meal.

Andover, IL - Listed on the National Registry of Historic Places, Historian Ron Peterson meets us for a private tour of the Andover Historical Museum prior to visiting the Jenny Lind Chapel and Museum.

Cost: \$100/person. Lunch included. Limited Seating. Reserve now so you aren't disappointed.

For additional information, please contact: Sue Nordstrom - suenordstrom@sbcglobal.net 847-615-7046

Reservations: Irene Jinks - wijinks@aol.com 847-698-3113 if paying by checks (made out to American Daughters of Sweden) or www.SwedishAmericanMuseum.org for credit card payment.



Sami populations succeed despite obstacles

By Stephen Anderson

Although its borders are not outlined neatly on any map, you'll know by the temperature when you arrive that you are in the land of the Sami people. Well above the Arctic Circle, this area might seem uninviting to the casual tourist.

Encompassing the most frigid segments of four countries – Norway, Sweden, Finland and Russia – this geographical anomaly is home to nomadic cultures that seem to thrive despite obvious hardships.

First mentioned historically in the first century A.D. by the Roman senator Publius Tacitus, and noted over time in Norse sagas, the indigenous Sami have survived for some 8,000 years by hunting, fishing, and trapping as well as herding reindeer.

It was not until Feb. 6, 1917, that Sami delegates from the four disparate populations met in Trondheim, Norway, to identify ways and means of prospering in concert rather than disparately.

Hence, Feb. 6 is observed annually as the Sami National Day across this frozen pinnacle of Europe. Wearing colorful garments, the celebrants enjoy and share concerts, culture, food and camaraderie.

Typical of such celebrations is the four-day festival held annually in Jokkmokk, Sweden, for more than 400 years. Northern Europe's largest winter market, it attracts people from all over the world.

In addition to taking helicopter and snowmobile tours, visitors can purchase elk and reindeer meat,

smoked trout, Sami bread, berries and jams. A reindeer race on frozen Lake Talvatis is a tourist highlight.

By mere coincidence, Feb. 6 also had been the date in the late 19th century when Sami delegates from Russia's Kola Peninsula met with Russian bureaucrats to iron out any issues of mutual concern.

The Sami of Norway and adjacent lands consisted of three segments: Mountain, River and Sea. The widespread Mountain population specialized in reindeer breeding; the River segment concentrated on hunting and agriculture; Sea Sami, the largest group, lived by fishing and farming.

Not unlike settlers in other lands, the Sami worshipped the sun and moon as the gods who

provided the plants and animals that sustained them. Religious beliefs similar to Shamanism emphasized the importance of natural forces.

So who were these Sami people and where did they come from? Unfortunately, the recorded history of northern Scandinavia doesn't begin until early in the ninth century – rather late compared with that of the Greeks, Romans and other European populations.

Some historians believe that the Sami were original inhabitants of the northern lands. Most of them were short and had Mongoloid features. Perhaps they emigrated from Siberia. Time has yet to tell.

Nina Stemme as Elektra



**Sunday, Feb. 10, 2019
2 p.m. matinee**

Post-performance reception with Ms. Stemme in Lyric's Graham Room (2nd floor) - approx. 4 p.m.

20% special discount code SWEDISH for this performance only.

To purchase tickets, please visit <https://www.lyricopera.org/concertstickets/>

calendar/2018-2019/elektra-opera-tickets Select Sunday, Feb. 10 and enter the discount code Swedish before you select your seats. Tickets may also be purchased via Audience Services at 312.827.5600 - please be sure to mention the discount code Swedish before beginning the order via on the phone as well.

NINA STEMME makes her eagerly awaited Lyric Opera of Chicago debut

on Feb. 2 in the title role of Strauss's Elektra. The internationally celebrated Swedish soprano debuts at Lyric with a portrayal that previously earned unanimous acclaim at the Metropolitan Opera, the major houses of Vienna, Berlin, and Munich, and in a Paris concert with the orchestra of Radio France.

Saint Lucia, A Celebration of Light

Text and Photos by Tone Stockenström

On Dec. 13 each year, the Swedish American Museum hosts its annual St. Lucia Celebration with its candle-lit procession down Clark street. Girls, boys and young women wearing white full-length gowns sing Swedish songs together as community members patiently wait in any weather to catch a glimpse. This awaited procession each year is a tradition in Andersonville, a collaboration between onlookers holding small lanterns and lights and the magic of St. Lucia, an ancient mythical figure, who brings light into the dark winters of Sweden. This festival of lights officially commences the Swedish Christmas Season and has many beloved origins.

The tradition of St. Lucia is celebrated in Sweden, Norway and the Swedish

speaking parts of Finland, with the first public celebration documented in Stockholm in 1927. Within a family the oldest daughter wears a long white robe with a red sash and a wreath adorned with lighted candles on her head. She leads the procession holding a tray of ginger snaps (pepparkakor) and sweet saffron buns (lussekatter) singing Swedish Lucia songs with her attendants who are dressed in white robes with silver garland around their waists and the star boys who hold a star and wear long pointed white hats with stars. She is awakening the family with her song, serving Swedish baked goods and bringing light into the dark of winter. In Sweden, St. Lucia is not only celebrated at home but has a very public tradition

in local schools, churches, hospitals and workplaces. This tradition allows Swedish-Americans to stay connected to their culture by sharing this magical custom, the music and Swedish baked goods with their children and the local community of Andersonville. It is a welcoming of light and an act of kindness to spread light into the darkness, it transcends all boundaries and has the potential to resonate with people from all cultures and walks of life.

References for Children's Stories:

Hanna's Christmas

Author: Melissa Peterson

Illustrator: Melissa Iwai

Lucia Morning in Sweden

Authors: Ewa Rydåker and Carina Stahlberg

Tone Stockenström is a freelance photographer based in Evanston. Her children Olivia (10) and Paulo (5) participated in this year's St Lucia procession at SAMAC. When Tone was living in Minnesota as a child after immigrating with her family from Uppsala, Sweden, she also performed with the Swedish children's choir and performed in the St. Lucia procession at The American Swedish Institute in Minneapolis. For the past eight years she and her mother and her three children have shared the Lucia tradition with local elementary and preschools in Skokie and Evanston.



This year's Santa Lucia, Alice Gehrke, from Madison, Wisc., greets onlookers with Swedish Songs and a crown of lights



The Lucia procession performs inside the Ebenezer Lutheran Church during the evening performance. This year's Lucia was Alice Gehrke with 11 candidates, 7 young women from ages 14-15 and 16 children from ages 5 to 13



Local community members hold candles to greet the St. Lucia procession outside of Simon's Tavern (established in 1934).

Changing seasons in the Store

By Jitka Terhaerd

I remember in October when all the boxes of Christmas merchandise were coming in. It felt a bit overwhelming to think that we now had to price, organize and get the items up on the shelves. Since this was my first winter in the store I was nervous about this busy season, how everything would work out, and if it was even possible. Now as I sit by my desk in early January, I find myself thinking back on the season. I am incredibly happy with the effort everyone put in and with how things turned out. Without all the help from the volunteers pricing all the Tomte for hours on end, stocking the shelves, and helping



One of our customers' Tomte collection

customers, it would not have been possible to have such a great season so a big thank you to all our wonderful volunteers!

We all loved the buzz of customers in the store coming from near and far to look for the latest Swedish Tomte. I have interacted with so many of you and some of you have shown me photos of your collections of Tomte. It is nice to have so many loyal customers, so thank you

all for making this first Christmas in the store so special for me.

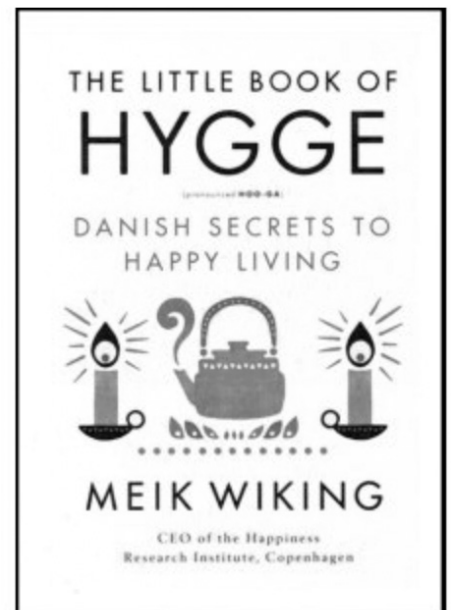
A great addition to the store was our new fridge that arrived just in time for the yearly Julmarknad. The pickled herring, Kalles Kaviar, Lefse, and Gothenburg sausage were flying off the shelves. In fact, they went so fast that we even had a hard time keeping it all in stock.

The feedback on our fridge was so overwhelmingly positive that we are working on expanding the assortment we can offer.

One of the store's big seller this season was the game called "Hygge." Hygge is a Danish word for coziness. In the months to come we all need a little Hygge. Andersonville Hygge Fest is the first weekend in February and we plan on it being a particularly cozy time in the Store (with special Hygge sales). See you in the Store!



The new store fridge



Just in time for Hygge Fest, a book about leading a Hygge life

Exhibits

MAIN GALLERY

COLORS OF THE NORTH

BY ALISON AUNE AND KIRSTEN AUNE

EXHIBIT OPENED

Saturday, Jan. 19

START WITH ART

Friday, Feb. 22 9 a.m. - noon

FAMILY NIGHT

Friday, Feb. 22 4 p.m. - 6 p.m.

EXHIBIT CLOSES

Friday, March 15 4 p.m.

Sisters Alison Aune and Kirsten Aune work with textiles and mixed media to create densely patterned and colorful works inspired by Nordic textiles, designs, and symbols. They have drawn their inspiration from their Minnesota-Swedish-Norwegian heritage. As children they gained an appreciation for their parent's cultural heritage and their collection of Scandinavian art and design. Today Alison and Kirsten live in Duluth, Minn. As artists they share an interest in patterns and vibrant color selections. Alison draws inspiration from traditional folk art and symbolic decorative designs that she integrates into her mixed media paintings. Kirsten creates hand-painted and silk screen printed contemporary geometric and floral textiles. Each honors their cultural roots and pays tribute to women's artistic and domestic contributions to material culture.

Alison Aune is a painter and professor of art education at the University of Minnesota Duluth. Her Nordic inspired paintings have been exhibited nationally and internationally. She was a Fulbright scholar to Sweden and American Scandinavian Foundation Doctoral Fellow; she has numerous awards including a Minnesota Initiative Grant, Art Educator of Minnesota

awards, and a Jerome Foundation Travel Grant. Her work is in the collection of the Växjö City Hall, the Tweed Museum of Art, the Walker, and in private collections in the USA, Norway, and Sweden.

Kirsten Aune is an artist and designer specializing in textiles. She studied at the School of Visual Arts in New York City. She is the recipient of several awards including the Jerome Foundation Travel, Arrowhead Regional Arts Council Fellowship and Finlandia Foundation Grant. Her work is in permanent collection at The Tweed Museum of Art, the Municipal Arts Collective, Växjö, Sweden, the Unitarian Universalist Congregation Duluth, The Duluth Children's Museum and in numerous private collections in Washington D.C, Massachusetts, Minnesota, New York City, North Carolina, Austria, Paris, Finland and Japan.

RAOUL WALLENBERG GALLERY

TEXTILE BONADER

EXHIBIT OPENED

Friday, Jan. 25

EXHIBIT CLOSES

Sunday, March 24 4 p.m.

Embroidered and woven bonader became very popular around 1900 thanks to mail-order catalogues and pattern magazines. In the beginning they were mostly found at the homes of the upper class, but as the practice spread it became more popular with farmers and workers. In these homes the bonader got center stage since paintings were unaffordable. The Museum owns a collection of textile bonader that is brought out for display on occasion.

Ongoing Events

MOON MADNESS

Friday

3 p.m.

March 1 and April 5

The Buzz Aldrin Education Cart is available for exploration the first Friday of each month. Moon Madness allow guests at the Swedish American Museum and the Brunk Children's Museum of Immigration to enrich the experience of the Buzz Aldrin: Space Visionary exhibit. This tech-equipped mobile exhibit is used on a regular basis as part of our educational programming as well as during select school tours. This complement to our Buzz Aldrin: Space Visionary exhibit was made possible through a grant from the Swedish Council of America.

BULLERBYN

Sunday

10 a.m. - 11 a.m.

Feb. 10 and 24

March 3 and 17

April 7 and 28

Taking place on alternative Sundays in tandem with Svenska skolan, Bullerbyn is a time for singing cherished children's songs, reading humorous tales and having lots of fun in Swedish. Children aged 6 months to 5 years are welcome to attend with parents. Only Swedish is spoken in Bullerbyn, so Swedish should be spoken regularly at home too! We meet in the gallery space or the Children's Museum. Kids are welcome to stay and play in the Brunk Children's Museum after the program. Classes are free for members, non-members are asked to make a \$5 per child/class donation; payment can be made at the Museum. Reservations are recommended and can be made by emailing museum@samac.org.

SWEDISH AMERICAN MUSEUM HOURS

GENERAL MUSEUM AND STORE HOURS:

Monday – Friday: 10 a.m. – 4 p.m.

Saturday & Sunday: 11 a.m. – 4 p.m.

Store open to 6 p.m. on Fridays

CHILDREN'S MUSEUM HOURS:

Monday – Thursday: 1 p.m. – 4 p.m.

Friday : 10 a.m. – 4 p.m.

Saturday & Sunday: 11 a.m. – 4 p.m.

SVENSKA SKOLAN

Sunday 10 a.m. - 12:45 p.m.

Feb. 10 and 24

March 3 and 17

April 7 and 28

Taking place on at the same time as Bullerbyn, Svenska skolan is for children of school age (Kindergarten - High School) who speak Swedish. The children learn about Swedish history, geography and culture in a school setting. It is a great way for children to practice their Swedish with children their own age as well as learning more about their heritage.

SCANDINAVIAN JAM

Sunday 1 p.m. - 3:30 p.m.

Feb. 10, March 10 and April 14

It is music at the Museum - wake up your ears, exercise your fingers and play along with us! Musicians and instructors Mary Allsopp and Paul Tyler co-host a Scandinavian Jam at the Swedish American Museum the second Sunday of every month. Join us for an afternoon of traditional roots music starting with instruction from 1 p.m. to 1:45 p.m. New tunes are taught in the call and response "aural" tradition. The afternoon continues with a brief snack, and the jam session kicks off at 2 p.m. Build a repertoire with the unique tones and unusual rhythms of Scandinavia. Recording devices are encouraged. Bring your instruments, request your favorites, share a tune and play along on what you can, sit back and listen when you want a break. Contact Scandi.Fiddler@yahoo.com or PTyler@ameritech.net with any questions.

HEJSAN - STORY & CRAFT HOUR

Friday 11 a.m.

Feb. 15 - *Buzz Aldrin* by Buzz Aldrin

March 15 - *Snipp snapp snurr and the buttered bread* by Maj Lindman

No Hejsan in April due to Good Friday

Join us at the Brunk Children's Museum of Immigration for story and craft time on the third Friday of each month. The theme for the school year 2018-2019 is Scandinavian Children's Literature. Come explore the literary world of Scandinavia. All ages are welcome to attend with a caregiver for this free (with admission) program. While there is no additional cost to attend, reservations are appreciated and can be made via email to snyman@samac.org.

THE DREAM OF AMERICA EXHIBIT GUIDED TOUR

Saturday, Feb. 16 11 a.m.

Saturday, March 16 11 a.m.

Saturday, April 20 11 a.m.

Dive into the history of Swedish immigration to Chicago with a guided tour of the Swedish American Museum's permanent exhibit, "The Dream of America." Uncover the stories of real immigrants like Karl Karlsson, who left Sweden with his family in 1893, or Elin and Birgitta Hedman, who made the journey in 1924. Learn about what awaited the millions who came to America via Ellis Island and what life was like in Swedish neighborhoods such as Andersonville in Chicago then and now. The tour is free with admissions, and members are free. Reservations are recommended and can be made via email to museum@samac.org.

GUIDED TOUR FOR FAMILIES

Sunday, Feb. 17 11 a.m.

Sunday, March 24 11 a.m.

Saturday, April 13 11 a.m.

The Museum now offers guided tours of its permanent exhibit for children of all ages. It is the same great tour that children who come on school visits get to experience. This gives families the opportunity to add to their child's school immigration curriculum or general interest. Adults are required to supervise their children during this tour. The tour is free with admissions.

CHILDREN LEARNING SWEDISH

Sunday 11 a.m. - noon

Feb. 24, March 17 and April 7

The Museum now offers an opportunity for children with little to no Swedish language skills to learn through fun and games. The classes are held monthly and are for children of all ages. The event is free for members, non-members pay \$5 per person if you are not visiting the Museum or \$10 includes family admission to the Museum.

MOVIE NIGHTS

Thursday, Feb. 7 6 p.m.
"Samiblood"

Thursday, March 7 6 p.m.
"Inspector Winter"

Thursday, April 4 6 p.m.
"Inspector Winter"

Feb. 6 is the Sami National day, so the Museum will start the year with "Samiblood" a film about Elle Maria, a 14-year-old reindeer-herding Sami girl who is exposed to the racism and race biology examinations of the 1930's in

Sweden. The film has won a number of awards all over the world.

We will follow with the series "Inspector Winter." Magnus Krepper (The Bridge) stars as Inspector Erik Winter in this Scandi Noir based on author Åke Edwardson's bestselling novels about the dedicated, yet tormented Swedish investigator. Winter and his wife, Angela, both juggle demanding careers as they face the challenge of raising two young daughters. Family provides a refuge for him, away from work where he is constantly faced with the darkest secrets of the human psyche. Never satisfied with just solving crimes, Erik Winters motivation goes much deeper he wants to understand. But sometimes solving a mystery leads to more unanswered questions.

SWEDISH LANGUAGE CLASSES

The Swedish American Museum is offering evening Swedish Classes with four levels: Beginners I, Beginners II, Intermediate, and Conversation/Advanced. All courses will run for fourteen weeks each class lasting 90 minutes. The instructors are Hanna-Klara Thurfjell and Claes Rameus. Tuition is \$210 for Museum members and \$250 for non-Museum members. Books are not included in tuition.

Beginners I

Tuesday 8 p.m. - 9:30 p.m.
Jan. 15 - April 16

For students who have no knowledge of the Swedish language. Students will learn the fundamentals: basic grammar, vocabulary, conversation, Swedish culture and traditions. Classes will be held in English.

Beginners II

Tuesday 6:30 p.m. - 8 p.m.
Jan. 15 - April 16

For students who have some knowledge of basic grammar and vocabulary. Emphasis will be on vocabulary, grammar and spoken Swedish. Classes will be held in English.

Intermediate

Mondays 6:30 p.m. - 8 p.m.
Jan. 14 - April 15

For students who have a working knowledge of Swedish, including elementary conversation and reading. The course will cover advanced grammar, vocabulary and conversation. The classes will be held in Swedish and English.

Conversation/Advanced

Wednesdays 7:00 p.m. - 8:30 p.m.
Jan. 16 - April 15

For students who have mastered the skills at the intermediate level and want to practice the Swedish language. The course will focus on advanced conversation, discussions, reading, and comparisons of Swedish and American culture and traditions. Classes will be held in Swedish.

Instructor Hanna-Klara Thurfjell (Beginners I, II and Converstiaon/Advanced)

Hanna-Klara Thurfjell is a Swedish transplant who settled in Chicago 10 years ago. Born and raised in Örebro, Sweden, she moved to New York City in 2003, received her Bachelor's Degree in English Language and Criticism from Hunter College in 2008, and her Master's from DePaul University in 2012. She is currently back in school working towards a second Master's and is thrilled to teach in her first language here in Andersonville. Her teaching approach strives to make Swedish more approachable and fun, whether you're establishing a connection to your roots, looking to learn a new language, or want to learn more about Swedish culture.

Instructor Claes Brameus (Intermediate)

Claes Brameus is born and raised in Sweden and studied in Uppsala. He moved to Stockholm and worked for Ericsson. It was in Stockholm he met his wife and their two daughters were born there. In 2011, the family moved to Texas. Claes engaged in Svenska skolan (Swedish school) and worked with the children to continue their Swedish language. The family recently moved to Chicago and live near Andersonville. Claes works for Motorola Solutions, and is also a licensed real estate agent. In his spare time he enjoys exercising, cooking, and taking advantage of all the culture Chicago has to offer.

REFUND POLICY: Class fee must be paid before or at the time of the first class. A tuition refund is available up to two days after the date of the first class. Tuition is not refundable after this time. Please call the Museum at 773.728.8111 if you have questions.

February

HYGGEFEST

Saturday, Feb. 2 - Sunday, Feb. 3 11 a.m. - 4 p.m.

Get Cozy at Andersonville Hygge Fest this February! Businesses in

Andersonville will offer warm drink specials, cozy offerings, workshops and more. Hygge is a Danish word used when acknowledging a feeling or moment, whether alone or with friends, at home or out, ordinary or extraordinary as cozy, charming or special. It requires consciousness, a certain slowness, and the ability to not just be present - but recognize and enjoy the present. While there's no one English word or simple definition to describe hygge, several can be used interchangeably to describe the idea of hygge such as coziness, charm, happiness, feeling content, security, familiarity, comfort, reassurance, kinship, and simpleness. Danes created hygge to cope with the cold and dark months of the year. The simple act of a candle glowing with a cup of coffee in the morning or a home-cooked evening meal with friends can make a huge difference to one's spirit.

CARROT CAKE DAY

Sunday, Feb. 3 11 a.m. - 4 p.m.

As part of Andersonville Hygge Fest the Museum will serve some traditional Swedish baked goods on Carrot cake day. Experience some hygge at this pop-up café.

SAMI NATIONAL DAY

Wednesday, Feb. 6

The Sami national day was established in 1992, during the 15th Sami conference in Helsinki, to mark and celebrate a crucial event in Sami history. On Feb. 6, 1917, northern and southern Sami crossed the national borders to come together for their first meeting in Trondheim, Norway. For the first time, they could share and discuss common concerns and work together to find mutual solutions. The first National Day was celebrated on Feb. 6, 1993, in conjunction with the proclamation of the opening of the International Year of Indigenous People in Jokkmokk, Sweden, by the United Nations. Since then, during this important day, Sami flags fly and the Sami national anthem is sung in the local Sami language.

ANDERSONVILLE RESTAURANT WEEK

Friday, Feb. 22 - Sunday, March 3

Come and see what Andersonville has to offer during Andersonville Restaurant Week. The Museum will participate with two events; pancake breakfast and herring breakfast.

GENEALOGY SESSION

Saturday, Feb. 23 10 a.m. - noon

"Swedish Military Research - A wealth of records" by Kathy Meade and Bengt Sjögren.

So your research indicates that there was a Swedish soldier in your family. How do you find the records about his military service? What will those records tell you? Learn about the wealth of Swedish military records that are available both online and in the archives. This session will show you how to find your ancestor's military records along with a historical overview of conscription methods in Sweden from the early 1600s to the present day.

Cost is free for Swedish American Genealogical Society members; \$10 for non-members to attend. Reservations appreciated and can be made via email to genealogy@samac.org or by calling the Museum at 773.728.8111.

PANCAKE LUNCH

Saturday, Feb. 23 noon - 3 p.m.

As part of Andersonville Restaurant Week, the Museum will serve Swedish pancakes and sausages for \$10 at a pop-up café.

March

SCANDINAVIAN DANCES WITH LINDA AND PAUL

Five Friday sessions: March 1, 8, 15, 22 and 29 7:30 p.m. - 10 p.m.

Always wanted to learn how to dance or take your dancing to the next level? If you can walk, you can learn to dance! Emphasis is on basic dance techniques one step at the time. Beginners will learn to recognize music, connect with your partner, lead and follow. For those with advanced dance abilities, classes build a strong foundation to develop additional dance skills and improve technique. Attendance at each class is not required but highly recommended. No partner needed and any experience level welcome. Cost per class: \$10 members, \$15 non-members; save 20% by paying for all 5 classes (\$40 members, \$60 non-members). Reservations can be made at the Museum or on the Museum website.

SWEDISH PATTERNS

Saturday, March 2 3 p.m.

Does a pattern strike you as being “Swedish”? Today, many think of snowflakes knitted into a sweater, hat or mittens as being so Scandinavian, but patterns and our perceptions of what is Swedish have changed over time.

Where did these patterns, especially in clothing, come from? Folk costumes were actually clothing of the day, with motifs and designs used for decorative purposes. Just like today, you wanted the newest, prettiest or most unique item. How and where did you get it - buy it or make it, local or import. What’s new becomes old and what’s old become new. Explore the fascinating story of evolving Swedish patterns influenced by the far east, trade and money.

Linda Westergren-Muhr has been doing extensive research on Swedish folk costumes since 1973. In 1983, she started her own business Scan-Dräkt, making and restoring traditional Scandinavian folk costumes. Workshops, presentations and interactive hands on courses are also offered, as are appraisals and consultations. She has been a speaker for various organizations in the Midwest.

HERRING BREAKFAST

Sunday, March 3 noon

Join us for a traditional fried herring breakfast which includes meatballs, potato sausage, and much more. The brunch is catered by Tre Kronor Restaurant. Cost: \$35 members, \$45 non-members. Prepaid and confirmed tickets are required and no refunds available for cancellations within 5 days of event. Reservations can be made at the Museum or the Museum website.

FETTISDAG (Fat Tuesday)

Tuesday, March 5 11 a.m. - 4 p.m.

Semlor (Lenten buns) were originally consumed on fettisdagen, or Fat Tuesday, as a celebration before the Christian fasting period of Lent. In modern Sweden, since strict adherence to Lent has waned, semlor make their appearance in bakeries from about January through Easter. However, Semla Day (semmeldagen) is still celebrated on Fat Tuesday every year. King Adolf Frederick died in 1771 after eating 14 servings of semlor. So while indulgence is encouraged on fettisdagen, it might be best to keep your semla intake to fewer than 10! Come and get yours at the Swedish American Museum. Cost is \$5.

PANCAKES WITH PIPPI

Saturday, March 9 9 a.m.

Join Pippi Longstocking, a popular Swedish character, for Swedish pancakes, crafts, singing and dancing. This is a unique opportunity to meet Pippi and learn how to make pancakes Pippi-style! All ages are welcome. Cost is \$15 members, \$20 non-members, \$5 12-24 month olds, infants are free. Prepaid and confirmed tickets are required and no refunds available for cancellations within 5 days of event.

MAGNUS SAILING STORIES

Saturday, March 9 3 p.m.

When Magnus Toren gave up his medical studies in Sweden in 1977 to sail around the world, he had no idea he would eventually wash up in Big Sur, fall in love, marry, and play an important role in preserving the memory of one of Americas great authors. With his skippers license his only formal degree, Toren has been the executive director of the Henry Miller Memorial Library on Highway 1 in Big Sur since 1993.

Born and raised on Lidingö and Särö, Magnus Toren has sailed since he was a child. After receiving his skipper’s license in 1977 he sailed off into the blue waters of the world staying out for seven years between 1977 and 1984. 1994-95 he sailed again, this time with his wife Mary Lu, his son Stefan and crew Giles Healey from Australia to the Caribbean via South Africa. Some of the more remote islands Magnus has sailed to include Galapagos (twice), Easter Island, Pitcairn Island, Rodriguez Island and Devil’s Island.

The program will include personal stories, told using video and still photography, about sailing and maritime history; a little about the literature of the sea and exploration, some film history (especially about the Pitcairn Island history), and music. Cost is \$15. Prepaid tickets are required and no refunds available for cancellations within 5 days of event.

MAZARIN DAY

Wednesday, March 13 11 a.m. - 4 p.m.

This almond filled pastry is a classic on the Swedish fika table. Not everyone is brave enough to attempt to bake it at home but it is nevertheless a favorite among young and old. In honor of Mazarin Day the Museum will host a pop-up café. Anyone looking for something new to bake can pick up

the special little tins needed to create this pastry and a recipe in the Museum Store.

COLORS FROM THE NORTH FASHION SHOW

Saturday, March 16 noon

GENEALOGY SESSION

Saturday, March 23 10 a.m. - noon

“Seeking a better life” by Sue Nordstrom

Follow the ancestors of one of our own members as Sue Nordstrom discusses their life in Sjöarp, Västra Ryd Parish in Östergötland, Sweden, and factors that led them to leave their homeland in search for a better life. Hear about their new life in Swedona, Illinois.

There are strong indications that her family inspired Moberg’s early story of Karl Oscar and Kristina in his epic novels and later in movies and in the musical Kristina.

Cost is free for Swedish American Genealogical Society members; \$10 for non-members to participate. Reservations appreciated and can be made via email to genealogy@samac.org or by calling the Museum at 773.728.8111.

VÅFFELDAGEN

Monday, March 25 11 a.m. - 4 p.m.

Våffeldagen is celebrated on March 25, the fest of Marie Bebådelsedagen or Annunciation Day. This was the day the Archangel Gabriel announced to the Virgin Mary that she had been chosen to be the mother of Jesus. Swedes have found a great way to celebrate this day - eating waffles! Come and get your Swedish waffles and coffee at the Museum. Cost is \$5.

April

THE MUSEUM IS CLOSED ON FRIDAY, APRIL 19 IN OBSERVANCE OF GOOD FRIDAY AND SUNDAY, APRIL 21 IN OBSERVANCE OF EASTER MONDAY.

VOLUNTEER APPRECIATION

Tuesday, April 9 6 p.m.

All are welcome to help us celebrate all the wonderful volunteers that make the Swedish American Museum such an inviting place to be. Our volunteers can be found all over the Museum, at the front desk, in the store, behind a computer or in the collection. All are an important part of the running of this Museum. Dinner and cake will be served. Cost is \$20 for members

cont. on pg. 13

Meet the Curator - Emily England



Who is Emily (likes, hobbies...)?

I'm currently a grad student at UIC studying Museum and Exhibition Studies, so I'm pretty busy with that until I graduate in (hopefully) May. I'm from eastern Iowa originally and have lived in Chicago for a bit over two years now. My favorite era of history is the Gilded Age and Progressive Era in the U.S., with a special emphasis on Chicago history and activism. I actually studied a fair bit of Chicago history my senior year of undergrad (I spent a semester working and researching at the Newberry Library downtown, took a January-term class on Bronzeville LGBTQ history, and wrote my senior thesis on Lucy Parsons, a Chicago labor

activist with a complicated past). My hobbies, when I have time for them, include lots of reading, knitting, board games and trivia with friends, and probably a few other arts and crafts.

What made you want to work at the Swedish American Museum?

I was drawn to the position because I love all aspects of working with museum collections - from research and curation to cleaning and cataloging them - and this position has a great mix of all that. I also spent two summers working at the Vesterheim Norwegian-American Museum in Decorah, Iowa, and that's been one of my favorite work experiences to date - for all the artifacts, the Scandinavian culture, the museum community, and the staff. I really enjoy working in smaller museums as there's a greater variety of things to do.

Do you have a Swedish connection?

Not particularly. Despite my last name being England, I'm actually mostly German with

a dash of Danish and then a sprinkling of a bunch of other European nationalities thrown in. And after two summers spent working at the Vesterheim Norwegian-American Museum and four years living and studying at Luther College in Decorah, Iowa (the King and Queen of Norway once said there was more Norway in Decorah than there was in Norway itself!), I feel like I've practically experienced/lived more Norwegian/Scandinavian culture than my own!

What made you want to work as a curator?

I went into museum studies in undergrad at Luther College because I didn't want to specialize in one specific academic discipline - I like learning about too many topics to ever choose just one, so I love the flexibility and variety the museum field offers to study and be part of all academic disciplines/career fields. Curation and collections management is my favorite aspect of museum work because I love research and writing and working hands on with all the artifacts

behind the scenes.

What did you do before?

I've worked at a wide range of museums - ranging from a small historic house museum with a natural history collection to the Vesterheim to the Smithsonian National Air and Space Museum. Most recently, I interned at the Field Museum this past summer as a Regenstein Pacific Anthropology intern and I worked as a graduate research assistant at the Jane Addams Hull-House Museum in the 2017-2018 academic year, researching the history of theater at Hull-House for their current Participatory Arts exhibit.

What are you most looking forward to working at the Museum?

Hmm, is "everything" too broad of an answer? I'm excited to learn a new subject matter, meet the museum community, and jump back into Scandinavian American history and culture. I can't wait to explore Andersonville more. I love Chicago history, so this will add plenty of new facets to that.

PROGRAMS AND EVENTS, CONT.

and non-members. Volunteers are our guests. Prepaid tickets are not refundable within 5 days of the event.

MUSEUM CELEBRATION AND ANNUAL MEETING

Sunday, April 14 4 p.m.

Members are welcome to attend this celebration of the Museum's achievements and activities from the past year. Refreshments will be served.

SPRING CRAFTS

Monday, April 15 -
Thursday, April 18 11 a.m. - 3 p.m.

Join us for Easter-themed activities all week long at the Swedish American Museum. We will have fun learning about all the Swedish Easter traditions from creating Easter trees with feathers to dressing up as witches!

EASTER CRAFTS FOR ADULTS

Tuesday, April 16 6 p.m. - 8 p.m.

Get ready for Easter at the Swedish American Museum's craft evening. Learn some Swedish traditions and create some beautiful decorations. This event is for adults and children 12 and over. Cost is \$10. Reservations can be made at the Museum or Museum website.

Presentation of the Honorees at this year's Aspire! Gala - Tom Martin, SVEA restaurant & Scott Martin, Simon's Tavern

By Don Ahlm

When Karin asked me to present this year's honorees I didn't realize what an undertaking it would be to reflect on a friendship that dates back to the 1950s.

Beginning in the late 1800s and through the early 1980s, the Chicago Swedish community supported several thriving social clubs. Among others the Swedish Club on LaSalle Street, the Svithiod Singing Club on Wrightwood Avenue, the Orphei Singing Club, and the South Side Swedish Club at 73rd and Ridgeland.

These clubs were not only premier social clubs with excellent dining, but also havens for a bit of frivolity, and internationally known for maintaining Swedish traditions. Examples the famous, and some would call the infamous, Sunday forenoon herring breakfast to a magnificent Christmas smorgasbord hosting up to 1,100 for a holiday celebration of song and food.

All four clubs sponsored choruses appearing throughout the Chicago area and nationally, and it was at the Svithiod Singing Club where Tom Martin and I first met.



Janet Nelson, Honorees Tom Martin and Scott Martin, Karin Moen Abercrombie

Tom a booming baritone and I, a less booming 2nd tenor. Wally Magnuson was part of this group as well. With this association, a lifelong friendship has emerged.

Tom had become an indoctrinated Swede through his wife Delores, our families very special dear friends, and whose family had roots in the Andersonville community. Throughout the following years Tom and Delores included us in their family celebrations and many special occasions as we did them with ours. These occasions also included their children Valorie, Scott, Tim and Amy with spouses, but also their children and children's children and now great-grandchildren, a wonderful and successful family.

But now back to the Andersonville story. As many of you know and of course if you don't, it's time for a visit to our Museum. Andersonville was an area where many Swedes settled, however, with the decline in Swedish immigration and a diminishing ethnic interests, it became more and more difficult for Swedish-oriented businesses to continue operating. Some may be familiar with Kurt Mathiasson and his wife Solveig. From Kurt's log cabin frontage Swedish Museum directly across Clark Street and the forerunner of our Museum to Solveig's SVEA restaurant. For those of us who enjoyed Solveig's pancakes, pickled herring or pannbiff, it was as authentic as it could be. When Kurt's

health began to diminish, it was Tom who saw the opportunity and made the commitment to continue this outlet for a taste of Sweden.

At SVEA you can enjoy Lutfisk. Did I hear a few groans and negative comments? Important to remember, lutfisk and lutefisk was a Swedish and Norwegian staple in the era before refrigeration, a preserved cod fish often served during the holiday season as a special treat. How about the pancakes? And you may have sampled the Christmas plate featuring pickled herring and köttkorv. Maybe you were fortunate enough to be there when Tom greets visitors with the LutFisk song? Yes, SVEA maintains the Swedish concept and yet caters to a broad range of clientele and is still able to combine both, keeping our Swedish culinary traditions alive.

Then move just a few store fronts to the south and you come upon another business with deep Swedish roots, Simon's Tavern operated by Scott Martin. As with Tom, Scott has taken the initiative to maintain this historical treasure.

Scott has also been very supportive in promoting the Andersonville business community especially during the Midsommar Festival held in mid-June. Many of you won't be surprised to hear that the Chicago Reader and Chicago Magazine has rated Simon's Tavern as a place you must visit. If you Google "Simon's Tavern" you will see it is rated "as one of Chicago's greatest taverns". Here you will find friendly neighborhood atmosphere, reasonable prices, a famous juke box and of course Glögg. Oh, Yes, then add Malört, have you tried it? It's a current topic but can easily be added to the list with lutefisk and requires a special ethnic taste and or atmosphere to enjoy. Ok, and maybe pushing it a bit for us Swedes, how about a Glögg Slushy?

We should not overlook the special role the Swedish taverns – Simon's prominent among them – provided for the Swedish immigrants that settled in Chicago. From Scott we learn that Simon Lundberg, the original owner, operated a café and during the Prohibition era also had a speak easy on the lower level. Scott has maintained this historical treasure including the bar and back bar representing an ocean liner. Why would this be you ask? Simon being an astute business man realized many of his immigrant customers were reminiscing of their Swedish homeland and probably couldn't afford the Swedish Club mentioned earlier. He also knew chances for many of them to return to their homeland were slim



The Martin Family

to none. But at Simon's they could feel at home, long for their homeland and reminisce with their fellow Swedes and maybe build a skyscraper or two. And the bullet proof cash booth, a reminder of the 1929 market crash and the Depression that followed. Since the banks could not be trusted, Simon set up a cash booth where pay checks could be cashed and while there, a chance for a sandwich and quick shot and a beer or possibly two. You could often hear, "Slå upp en pärla av Tidiga Stunden och en öl", translated "I'll have a shot

of Early Times with a beer chaser."

As we gather here tonight to celebrate our Museum and look ahead to its bright future, we acknowledge two special people that have made, and are making, an effort to preserve our Swedish traditions. Two businessmen, and may I say dear friends that have maintained a taste of some of these traditions in Andersonville. It is my honor to present Tom Martin and Scott Martin as this year's honorees.



Co-Chairs Madelaine and Philip Gerbaulet-Vanasse

Reservations

If you would like to make reservations for one or more of our events please fill out the information below and return this form to us with payment or email us at museum@samac.org

Event _____

Time & Date _____

Price \$ _____ x _____ # of people attending = \$ _____

Event _____

Time & Date _____

Price \$ _____ x _____ # of people attending = \$ _____

Event _____

Time & Date _____

Price \$ _____ x _____ # of people attending = \$ _____

Name _____

Address _____

City _____ State _____ Zip _____

Phone _____

Email _____

Museum Member Yes No

Grand Total: \$ _____

Payment:

Check enclosed, payable to Swedish American Museum

Credit Card Visa MasterCard

Account # _____

Expiration Date _____

Name on Card _____

Signature _____

Join the Swedish American Museum!

I want to: Join Renew my membership

Name _____

Address _____

City _____ State _____ Zip _____

Phone _____ Email _____

I want to give a gift membership to:

Name _____

Address _____

City _____ State _____ Zip _____

Phone _____ Email _____

My membership: \$ _____

Gift membership: \$ _____

Donation to Museum: \$ _____ Total: \$ _____

Please make checks payable to the Swedish American Museum

Please charge the following card: Visa Mastercard

Account No. _____ Exp. Date _____

Name on Card _____

Signature _____

Basic Memberships:

Corporate: \$250 *

Non-Profit Organization: \$75 *

Family: \$50 *

Individual: \$35 *

Student/Senior Couple: \$25 *

Student/Senior: \$15

Patron Memberships:

Three Crowns: \$1000 + ###

521 Club: \$521 - \$999 ##

Linnaeus Society: \$250 - \$520 †

Sandburg Society: \$100 - \$249 ††

Sustaining: \$75

Memberships Include:

* Free Admission

* Discounts in the Museum Store

* Discounts on Classes & Programs

* Invitations to Openings and Special Events

* Subscription to *Flaggan* Newsletter

†† All of the Above & One Annual Free Gift Membership for a Friend

† All of the Above & Special One-time Discount in the Museum Store

Invitation to a Special Event

Special Recognition

Mail to: **Swedish American Museum**
5211 N. Clark St., Chicago, Illinois 60640-2101
Call: 773.728.8111

Go Online: SwedishAmericanMuseum.org



**CONSULATE GENERAL
OF SWEDEN**

150 North Michigan Avenue,
Suite 1940
Chicago, IL 60601
Phone: (312) 781-6262
Fax: (312) 781-1816

Email: chicago@consulateofsweden.org

Visiting Hours:
Monday, Wednesday, Friday
10 a.m. - 2 p.m.
Tuesday and Thursday
2 p.m. - 5 p.m.
Other times by appointment.
Please call to pre-register
prior to your visit.

An Andersonville Original
simon's

Your Swedish bar
across the street
from the museum.

5210 North Clark, Chicago
773.878.0894



**Kerstin Andersson
Museum Store**

*20% off
one item
for Museum
Members.*

Bring in this coupon with
proof of membership.

Cannot be combined
with other offers.

Certain restrictions apply.

Museum Store Hours:
Monday - Thursday 10 a.m. - 4 p.m.
Friday 10 a.m. - 6 p.m.
Saturday & Sunday 11 a.m. - 4 p.m.

Expires 3/31/2019

SWEA®

Swedish Women's Educational Association
International, Inc. • Chicago •

*SWEA Chicago utgörs av ett hundratal
kvinnor; en härlig blandning medlemmar
som bott här i över 30 år, några som
precis flyttat hit och allt däremellan.*

Vi har ett trettiotal träffar under året där vi firar
svenska högtider, pysslar, gör studiebesök eller
går på föredrag, även spelkvällar och utomhus-
aktiviteter ingår i vårt varierande program.

Vi välkomnar varmt nya ansikten, speciellt på
vårt förmiddagsfika som är en lugn och social
stund att bara träffas och prata svenska.

Läs mer om oss på www.chicago.swea.org eller skicka epost till
chicago@swea.org

*Du hittar oss även på facebook under
"SWEA Chicago med vänner"*



**Join the Swedish-American
Business Community**

Business Networking - Social Events
Trade Missions - Trainee Program
Mentorship Program - Young Professionals



Swedish-American Chamber of Commerce
121 W. Wacker Drive, Suite 618
Chicago, IL 60601

Phone: 312.257.3002
sacc@sacc-chicago.org
www.sacc-chicago.org

**quicker
printers**

color imaging
offset printing
binding
design

1208 W. Glenlake
Chicago, IL 60660

773.334.1919
quickerprinters.com

SWEDISH AMERICAN MUSEUM

Swedish American Museum
5211 N. Clark St.
Chicago, Illinois 60640-2101
773.728.8111
SwedishAmericanMuseum.org

Non-Profit Org.
U.S. Postage
PAID
Evanston, IL
60204
Permit No. 302

Change Service Requested



Sponsored by:



The MacArthur Fund for Arts and Culture at Prince



Moving? Remember to send us your change of address! Don't miss one issue of *Flaggan!*

Winter 2019 Programs and Events at a Glance

Exhibits

MAIN GALLERY

COLORS OF THE NORTH

EXHIBIT OPENED
Saturday, Jan. 19
START WITH ART
Friday, Feb. 22 9 a.m. - noon
FAMILY NIGHT
Friday, Feb. 22 4 p.m. - 6 p.m.
EXHIBIT CLOSES
Friday, March 15 4 p.m.

RAOUL WALLENBERG GALLERY

TEXTILE BONADER

EXHIBIT OPENED
Friday, Jan. 25 10 a.m.
EXHIBIT CLOSES
Sunday, March 24 4 p.m.

Ongoing Events

MOON MADNESS

Friday 3 p.m.
March 1 and April 5

BULLERBYN

Sunday 10 a.m. - 11 a.m.
Feb. 10 and 24
March 3 and 17
April 7 and 28

SVENSKA SKOLAN

Sunday 10 a.m. - 12:45 p.m.
Feb. 10 and 24
March 3 and 17
April 7 and 28

SCANDINAVIAN JAM

Sunday 1 p.m. - 3:30 p.m.
Feb. 10, March 10 and April 14

HEJSAN

Friday 11 a.m.
Feb. 15 - Buzz Aldrin by Buzz Aldrin
March 15 - Snipp snapp snurr and the buttered bread by Maj Lindman
No Hejsan in April due to Good Friday

THE DREAM OF AMERICA EXHIBIT GUIDED TOUR

Saturday 11 a.m.
Feb. 16, March 16 and April 20

GUIDED TOUR FOR FAMILIES

Sunday, Feb. 17 11 a.m.
Sunday, March 24 11 a.m.
Saturday, April 13 11 a.m.

CHILDREN LEARNING SWEDISH

Sunday 11 a.m. - noon
Feb. 24, March 17 and April 7

MOVIE NIGHTS

Thursday 6 p.m.
Feb. 7 - "Samiblood"
March 7 - "Inspector Winter"
April 4 - "Inspector Winter"

SWEDISH CLASSES

BEGINNERS I
Tuesday 8 p.m. - 9:30 p.m.
Jan. 15 - April 16
BEGINNERS II
Tuesday 6:30 p.m. - 8 p.m.
Jan. 15 - April 16
INTERMEDIATE
Mondays 6:30 p.m. - 8 p.m.
Jan. 14 - April 15

CONVERSATION/ADVANCED

Wednesdays 7 p.m. - 8:30 p.m.
Jan. 14 - April 15

February

HYGGEFEST

Saturday, Feb. 2 - Sunday, Feb 3 11 a.m. - 4 p.m.

CARROT CAKE DAY

Sunday, Feb. 3 11 a.m. - 4 p.m.

SAMI NATIONAL DAY

Wednesday, Feb. 6

ANDERSONVILLE RESTAURANT WEEK

Friday, Feb. 22 - Sunday, March 3

GENEALOGY SESSION

Saturday, Feb. 23 10 a.m. - noon

PANCAKE LUNCH

Saturday, Feb. 23 noon - 3 p.m.

March

SCANDINAVIAN DANCES WITH LINDA AND PAUL

Fri. March 1, 8, 15, 22 and 29
7:30 - 10 p.m.

SWEDISH PATTERNS

Saturday, March 2 3 p.m.

HERRING BREAKFAST

Sunday, March 3 noon

FETTISDAG (FAT TUESDAY)

Tuesday, March 5 11 a.m. - 4 p.m.

PANCAKES WITH PIPPI

Saturday, March 9 9 a.m.

MAGNUS SAILING STORIES

Saturday, March 9 3 p.m.

MAZARIN DAY

Wednesday, March 13
11 a.m. - 4 p.m.

COLORS OF THE NORTH FASHION SHOW

Saturday, March 16 noon

GENEALOGY SESSION

Saturday, March 23 10 a.m. - noon

VÅFFELDAGEN

Monday, March 25 11 a.m. - 4 p.m.

April

THE MUSEUM IS CLOSED ON FRIDAY, APRIL 19 IN OBSERVANCE OF GOOD FRIDAY AND SUNDAY, APRIL 21 IN OBSERVANCE OF EASTER MONDAY.

VOLUNTEER APPRECIATION

Tuesday, April 9 6 p.m.

MUSEUM CELEBRATION AND ANNUAL MEETING

Sunday, April 14 4 p.m.

SPRING CRAFTS

Monday, April 15 - Thursday, April 18
11 a.m. - 3 p.m.

EASTER CRAFTS FOR ADULTS

Tuesday, April 16 6 p.m. - 8 p.m.

For more information visit the Musuem at SwedishAmericanMuseum.org